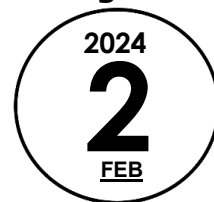


Minokamo City Newsletter

minokamo

岐阜県美濃加茂市広報紙外国語版 (英語)



COVID-19 Primary Vaccination Advisory

(新型コロナウイルスワクチン初回接種についてのお知らせです)

The 100% Government subsidized (FREE) COVID-19 Vaccine will be available until **Mar 31, 2024** only.

Those who were born before **Oct 1, 2023**, who have not yet received their primary dose of COVID-19 vaccination & wish to get vaccinated may contact the Health Care Division as soon as possible.

For Inquiries: ☎ 0574-66-1281

Health Care Division, Novel Coronavirus Vaccination Office

Children's Vaccinations, Health Checkups & Consultations (Mar)

(子どもの予防接種、健診、相談 3月分)

Health Checkups, Lessons & Consultations	Date
4 months old	Mar 7 (Thu) Mar 21 (Thu)
1 year & 6 months old	Mar 15 (Fri)
3 years old	Mar 1 (Fri) Mar 19 (Tue)
Childcare Consultation for 6 to 7-month-old infants	Mar 5 (Tue)
Development Consultation for 9 to 10-month-old infants	Mar 22 (Fri)
Childcare Consultation for 1-year old toddlers	Mar 6 (Wed)
Tooth Brushing Lesson for 2-year old toddlers	Mar 14 (Thu)
Child Behavioral Consultation (Reservation is required)	Mar 13 (Wed)

Place: Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)
Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎ (0574) 25-4145

If you need an interpreter, please call the Minokamo City Hall (☎ 0574-25-2111) or Eki Minami Bunshitsu Office (☎ 0574-42-6222)

Japanese Class Schedules & MIRAI Learning Support Class

(日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内)

Study Japanese for FREE !

Date and time:

Face to face: Tue & Fri / 3:00pm - 4:00pm

Online class: Tue / 7:00pm - 8:25pm

Place: *Eki Minami Bunshitsu*

Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

For inquiries: ☎ (0574) 42-6262

To Register ➡



Japanese Communication Course

- Date & time:
Wed 7:00pm - 8:30pm
Place: *Shogai Gakushu Center*
- Date & time:
Sat 10:00am - 11:30am
Place: *Eki Minami Bunshitsu*
Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

Mirai Learning Support Class for foreign students of Elementary & Junior High School in Minokamo City.

For inquiries: Minokamo Kokusai Kouryu Kyokai (MIEA)
☎ (0574) 28-3822

Payment Consultation on a Sunday

(日曜納付相談)

Feb 25 (Sun) 9:00am - 12:00pm

Every 4th Sunday of the month, Payment Consultation on National Health Insurance (*Kokumin Kenko Hoken*) & Municipal Taxes (*Zeikin*) is available.

Note: A Tagalog / English interpreter is available.

Place: Minokamo City Hall

My Number Card Application Outreach Support Program

(マイナンバーカード 出張申請サポート)

My Number Card Application assistance will be available on the following dates.

Date	Place (Time: 9:00am~5:00pm)
Feb 9 (Fri)	<i>Kamikobi Kouryu Center</i>
Feb 10 (Sat)	
Feb 11 (Sun, Holiday)	<i>Shogai Gakushu Center</i>
Feb 17 (Sat)	
Feb 23 (Fri, Holiday)	
Feb 16 (Fri)	<i>Ibuka Kouryu Center</i>
Feb 19 (Mon)	<i>Shimoyoneda Kouryu Center</i>
Feb 21 (Wed)	<i>Kamoru</i>
Feb 22 (Thu)	<i>Yamanoue Kouryu Center</i>
Feb 24 (Sat)	<i>Minokamo Bunka no Mori</i>
Feb 25 (Sun)	
Feb 29 (Thu)~4:00PM	<i>Miwa Kosodate Shien Center</i>

Things to bring: Application Form for My Number Card.

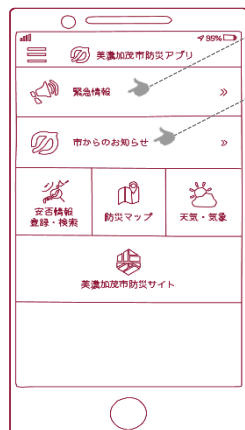
※ You can also apply even without an Application Form.

For Inquiries: ☎ 0574-25-2111 (Ext. 225)

Residents' Affairs Division

Minokamo City's Disaster Preparedness Mobile App

(美濃加茂市防災アプリ)



① You can receive emergency information from the City in times of calamity.

② You can listen to the audio or read the transcript of loudspeaker broadcasts.

※ Scan the 2D-code below or search for [美濃加茂市防災アプリ] in App Store (for IOS) or Google Play (for Android).



App Store



Google Play

ENGLISH

Walk Minokamo Ibuka Course

(ウォークみのかも 伊深周遊コース)

Let's take a walk along Ibuka,
a town rich in nature and fresh air.

• **Date & Time: Mar 3 (Sun); 8:30am to 11:30am**

※ Reception is until 9:30am.

You can start individually after warming up.

• **Place:** Ibuka Elementary School (Start & Finish)

• **Courses:**

- Regular Course (About 5.5 kilometers)
- Enjoyment Course (About 3.9 kilometers)
 - A short course for children and families


• **Capacity:** 200 people

• **Fee:** 100 yen (FREE of charge for those under 18 years old.)

• **Application:**

※ Call or visit directly the Plaza *Chuutai* or Health Care Division on or before Mar 1 (Fri).

※ Participants will receive original goods as a gift.

※ You can also apply by scanning the 2D Code 

※ Bring your own drinks and wear clothing appropriate for the event.

※ In case of cancellation, an announcement will be made on the City's Homepage or by Sugumail before 5pm the day prior.



For Inquiries:

☎ **0574-26-3241**
Sports Promotion Division
or
☎ **0574-66-1365**
Health Care Division

Kurort Healthy Walking

(クアオルト健康ウォーキング)

Kurort Healthy Walking (based on the German term "Kurort"), refers to a "climatic terrain exercise therapy" designed for treatment of well-being & adapted to the Japanese environment. In order to practice safe & effective aerobic exercise suited to each individual's body strength, courses are pre-designed & a professional guide is also present.

• **Date:**

- ① **Mar 6 (Wed)** , *Shoyo Komichi*
- ② **Mar 23 (Sat)** , *Shimoyoneda Sakura no Mori*

• **Time: 9:30am to 12:30pm** (Assembly time: 9:15am.)

• **Capacity:** 15 people (first-come, first-served)

• **Place of Assembly:**

- ① Minokamo Health Center / Plaza 1st Flr.
- ② *Shimoyoneda Sakura no Mori* Rest Area

• **Participation Fee:**

- Minokamo City residents & employees: ¥300
- Others: ¥500

• **Things to bring:**

- Participation fee, backpack, breathable & absorbent clothes, comfortable shoes (non-slip), rainwear, drinks, towel

• **Application:**

- Using the 2D Code, apply on or before:
① **Mar 1 (Fri)**; ② **Mar 20 (Wed)**.

For details, you can view the City's *Kurort Healthy Walking* Official Homepage using the 2D Code on the right.

For Inquiries:

☎ **0574-66-1360**
Health Care Division, General Affairs Section

(Application)



(Homepage)



Doctors / Dentists on Duty During Weekends & Holidays

(休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番)

Medical Institutions (9:00AM - 4:30PM)

Date	Name	TEL
Feb 18 (Sun)	Ota Medical Clinic	26-2220
Feb 23 (Fri)	Nishida Clinic	28-3371
Feb 25 (Sun)	Yasuda Internal Medicine Clinic	27-5088
Mar 3 (Sun)	Tahara Clinic (<i>Kawabe-cho</i>)	53-5588
Mar 10 (Sun)	Ikoma Family Clinic	54-1233
Mar 17 (Sun)	Central Japan Int'l Medical Center	66-1100
Mar 20 (Wed)	Kobayashi Clinic (<i>Sakahogi-cho</i>)	25-8077

Dental Clinics (9:00AM - 1:00PM)

Date	Name	TEL
Feb 18 (Sun)	Nakashima Dental Clinic	26-0390
Feb 23 (Fri)	Kamono Dental Clinic	28-2341
Feb 25 (Sun)	Goto Dental Clinic (<i>Sakahogi-cho</i>)	25-0252
Mar 3 (Sun)	Fukui Dental Clinic	26-2266
Mar 10 (Sun)	Fukuta Dental Clinic	24-0606
Mar 17 (Sun)	Matsumura Dental Clinic	26-2221
Mar 20 (Wed)	Takenoko Dental Clinic	42-6073



※ The dialing code for these areas is **0574**.

For example: To call Ota Medical Center, please dial: 0574-26-2220.



Minokamo City Hall Multilingual Facebook Page and Sugumail

(外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール)

Please give our FB page a like & follow us on Instagram to get the latest information from Minokamo City Hall in English, Portuguese & other languages.



Register to our Sugumail Service to receive updates on events, disasters, etc.
Send a blank e-mail to:
t-minokamo@sg-p.jp

For questions / opinions:
English Tagalog



Minokamo City Newsletter

Edited and published by:

Minokamo City Hall, Community Development Division

〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1



Consultations in English / Tagalog

TEL: 0574-25-2111 8:30am - 5:15pm

(Mon-Fri, except Holidays)

E-mail: goiken2@city.minokamo.lg.jp